



04898-0389

Westland Wessex HAS Mk. 3

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



Westland Wessex HAS Mk. 3

Der Hubschrauber Wessex HAS.3 wurde aus der US-amerikanischen Sikorsky S-58er Serie entwickelt und war die zweite Version, die Westland für die Fleet Air Arm baute. Fast alle 46 Hubschrauber des Typs Wessex HAS.3 waren Umrüstungen der früheren Version HAS.1 und wurden bei der No. 814 NAS (Naval Air Squadron) im Oktober 1967 in den Dienst an vorderster Front gestellt. Die neue Maschine war mit einer im Vergleich zu ihrer Vorgängerversion leistungsstärkeren Wellenturbine des Typs Napier Gazelle ausgerüstet und hatte ein fortschrittlicheres Radarsystem, von dem ein Teil in einem charakteristischen Behälter auf dem Rücken der Zelle untergebracht war. Der Wessex HAS.3 war der erste Helikopter der Fleet Air Arm, der von Schiffen aus auch in der Luft betankt werden konnte. Dank eines von der Firma Westland Helicopters entwickelten neuen Flugsteuerungssystems wurde auch die Effektivität von Anti-U-Boot-Einsätzen erheblich verbessert, da nun alle Manöver automatisiert ausgeführt werden konnten. Obwohl der Wessex also eine Verbesserung gegenüber der früheren Version darstellte, war er nicht leistungsstark genug, so dass der Typ ab 1970 nach und nach durch den Westland Sea King, der zwei Wellenturbinen hatte, ersetzt wurde. Die letzten Hubschrauber des Typs Wessex HAS.3 wurden Anfang 1983 außer Dienst gestellt; drei Maschinen waren 1982 nach der Invasion durch Argentinien auf die Falklandinseln abgestellt worden, wovon eine bei einem Angriff mit Exocet-Seezielflugkörpern auf die HMS Glamorgan am 12. Juni 1982 zerstört wurde. Ein weiterer Hubschrauber namens „Humphrey“, der zur No. 737 NAS an Bord der HMS Antrim gehörte, wurde durch seinen Wasserbomben-Angriff auf das argentinische U-Boot Santa Fe und verschiedene Bergungsaktionen zum berühmtesten aller Wessex HAS.3. Nach seiner Rückkehr nach Großbritannien wurde „Humphrey“ in das FAA-Museum in Yeovilton gebracht, wo er sich aktuell auch noch befindet. Der Wessex HAS.3 konnte extern zwei zielansteuernde Torpedos mitführen, seine Besatzung bestand aus vier Personen (zwei Piloten, einem Beobachter und einem Besatzungsmitglied für die Bedienung des Sonars). Angetrieben wurde er von einer 1.600 WPS starken Napier Gazelle 165 Wellenturbine und erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 217 km/h (135 mph) auf Seehöhe. Seine Reichweite betrug 628 km (390 Meilen), die Flugzeit 1 Stunde 33 Minuten. Rotordurchmesser: 17,07 m (56 ft. 0 in.), Länge (über alles, inkl. Rotorüberstand): 20,08 m (65 ft. 10,5 in.), Höhe: 4,39 m (14 ft. 5 in.).

Westland Wessex HAS Mk. 3

The Wessex HAS.3 was the second Fleet Air Arm version of the Westland built helicopter developed from the American Sikorsky S-58 series. Almost all 46 Wessex HAS.3s were conversions from the earlier HAS.1 version and entered front line service with No.814 NAS in October 1967. The new aircraft had a more powerful Napier Gazelle free gas turbine than its predecessor as well as an advanced radar system, part of which was accommodated in the distinctive hump on top of the fuselage. The Wessex HAS.3 was the first Fleet Air Arm helicopter to be equipped for in-flight refuelling from ships. A new flight control system, designed by Westland Helicopters, also greatly improved the anti-submarine mission effectiveness by allowing all operations to be carried out automatically. Although an improvement on the earlier version, the Wessex was still under-powered and replacement by the twin engine Westland Sea King began in 1970. The last Wessex HAS.3s were retired at the beginning of 1983, three aircraft having been dispatched to the Falkland Islands in 1982 following the Argentinean invasion, one was destroyed in the Exocet attack on HMS Glamorgan on 12 June 1982. Another, named 'Humphrey' of No.737 NAS aboard HMS Antrim, became the most famous of all Wessex HAS.3s after depth-charging the Argentine submarine Santa Fe and carrying out various rescue missions; on its return to the UK 'Humphrey' was transferred to the FAA Museum at Yeovilton, where it currently resides. The Wessex HAS.3 could also carry two homing torpedoes externally and had a crew of four (two pilots, an observer and a sonar operator). It was powered by a 1600shp Napier Gazelle 165 gas turbine engine, giving a maximum speed of 217km/h (135mph) at sea level and a range of 628km (390 miles). Endurance was 1 hour 33 minutes. Rotor diameter: 17.07m (56ft 0in.) Length (over rotors): 20.08m (65ft 10.5in.) Height: 4.39m (14ft 5in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallit on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaiskuutta. Laittonaan kopiointiin tullaan puuttuamaan oikeudellisesti toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma elônditója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellessé utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm veraardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagges.

Модель копирана и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρόντος μηρούς θα καταδικωθούν δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastníčtvím. Proti nezákonnému napodobení se bude postupovat soudní čestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbschicht und die Abziehbilder besser hafeln. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is getallen (1). Let op de montageworden. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het opraken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de klebefilms beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmflikken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal onzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water slopen. De decal op de angegeven plaats van het papier schuiven en met veerpapier aanrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and onto designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION :itez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif sur le séparateur du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sabbia dal piatto (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decorabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici di colla. Dipingere i piccoli accessori sul supporto primo di rimirarli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klämmor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torke dem i luften för att lock och dekalerna ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från rammen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMERK: Inden sammensetzung begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnes skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummirør, tape og tæskylæmper for at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbevand og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføreren kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefoderne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven være god inden sammensættningen fortæsses. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έξοπλη σύνθετη είναι αριθμημένο (1). Προσέρετε τη σειρά "των βιρτών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερονομένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στο αέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσφραση του χρώματος και των χαρακτηριστικών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παιρίδιαν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε ικανοποιητικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαθφ. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκρυψούνται από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και θετείτε το σε χρόνο γεραίο για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και μέστε το με το στοιχεόπαχτο.

N: OBS! Les nye igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesfølgen på monteringstrinnes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummirør, tape og klesklammer for at holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengør plastdelene i milt sæbevand og la dem tørre, så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. For påføringerne måler de små dele inden monteringen fortæsses. Skær de motiver ud individuelt og dyppe dem i varmt vand i ca. 20 sekunder. Skyb motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebocar das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpadas numa solução fraca de detergente e seca-as ao ar, de forma que o demão de finta e os descalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a cala em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a fina das superfícies a serem colados. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsetat työkalut: Valti ja villa osien ylimääräisten purseilten poistamiseen (2); kuminauha, telppä ja pyykkiä. Plastikteilien myyntitilavuuden ohella tarvitaan vähän vahaa. Kuumenna ja kuivuta osat. Poista kromaus ja muut pinnat. Poista kaikki liimapainot. Muodosta pienet osat erillä ja anna niiden kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaka erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperilta merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки для прижима склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картишки лучше прилипали. Перед приклейванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz płytki do usunięcia ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyłepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłą wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć bielitką.

TR: DÝKKAT: Model yapımından önce okuyunuz. Her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj sırasına dikkat ediniz. Gerekli ealeteri: Parçalarý baþýl bulundukarı gerçeveden çýkarmak için maket býcýy ile çapaklarýný almak için ebe(2). Yapýþýnýn sürdürmek sonra parçalarýn yapýþýmasý iç in bir arada tutulma yaranan paket lastiþ, solo teþ yep çamþýr mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn da iyi yapýþýmasý ve kalkým olmasý için plastik parçalarý derteyaný suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýnýcý sürmeden önce parçalarýn kalkýþý olarak birbirlerine tari uyp uymadýýýn kontrol edin. Malé elementlerin pomalama jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągnąć pojedynczo každý z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć bielitką.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kůžičky na prádelko pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátuřu a obtísky. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lepí všude. Lepidlo nanášejte dle výrobcova pokynu. Po lepení nechte vyschnout na vduchu. Hrnek vyschnutý odkloněte a lepicí pásek odstraňte. Když díly vyschnou, nechte je vymýt v teplo vodu na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

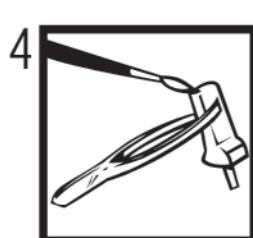
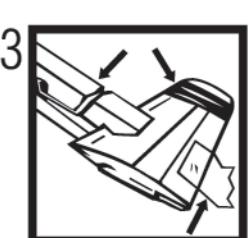
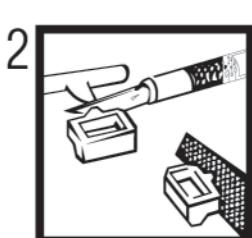
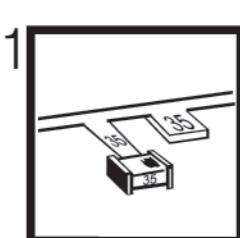
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láthat (1). A szerezési lépések sorrendje ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és rezselő az alkatrészek sorjánlatához (2); gumiszalag, ragasziszalag és ruhacsipesz az összegárasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonható a műanyag jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek; a ragasziszóantagonist takarékosan kell felhordani. A krómát és festékét a ragasztsági felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszárának, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden műanyag-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárral felfogni.

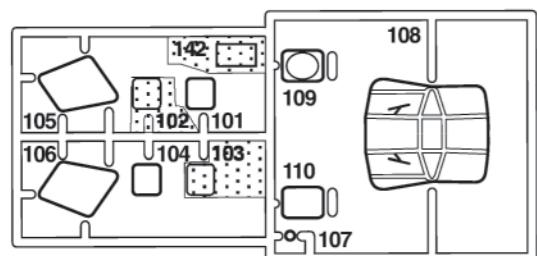
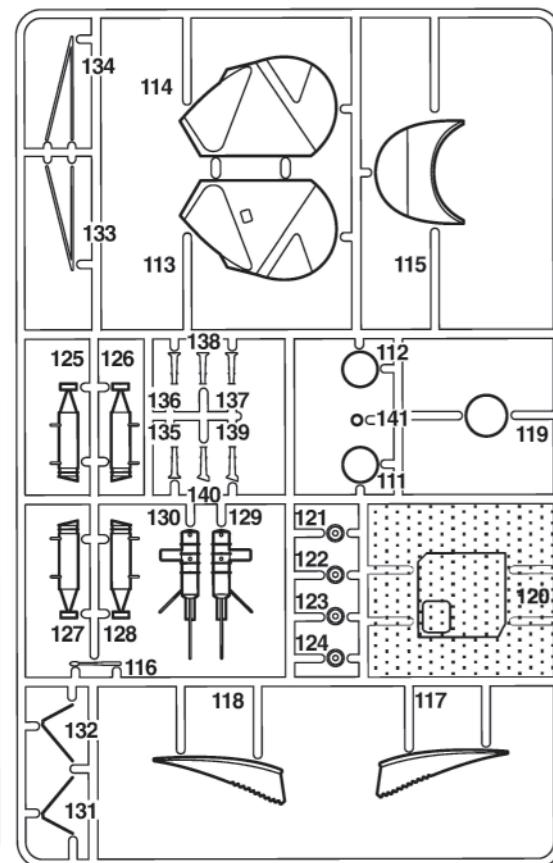
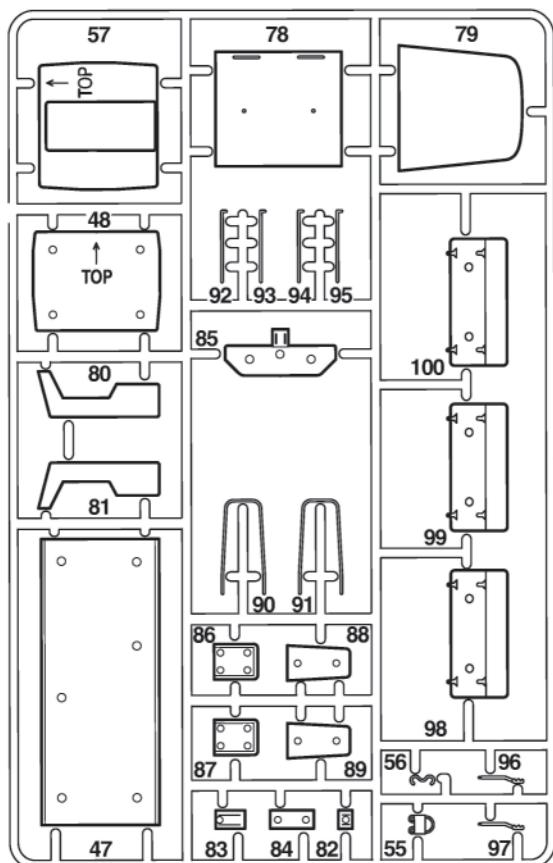
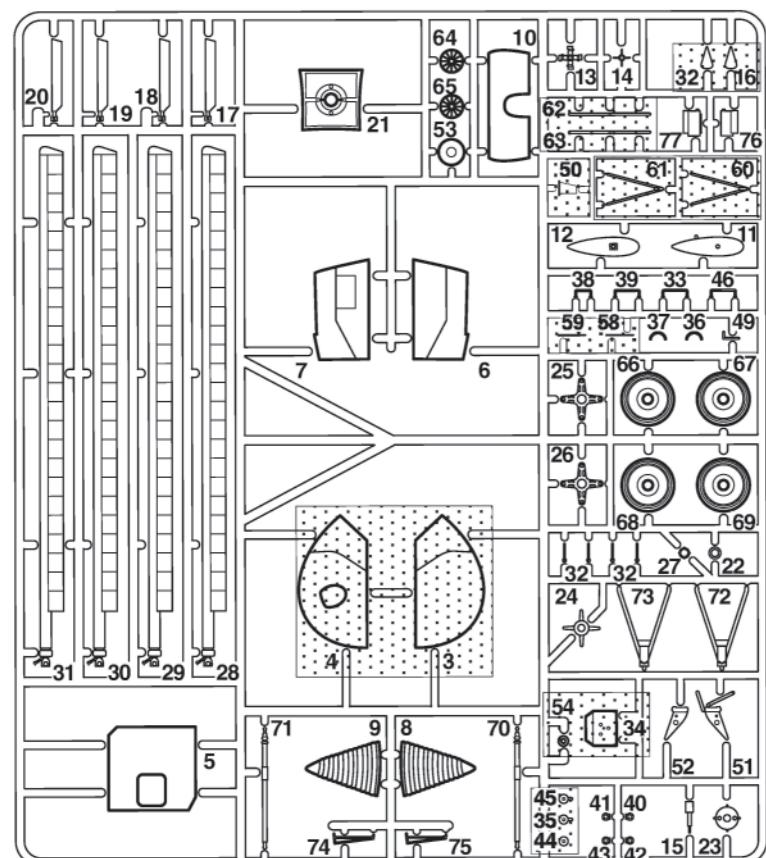
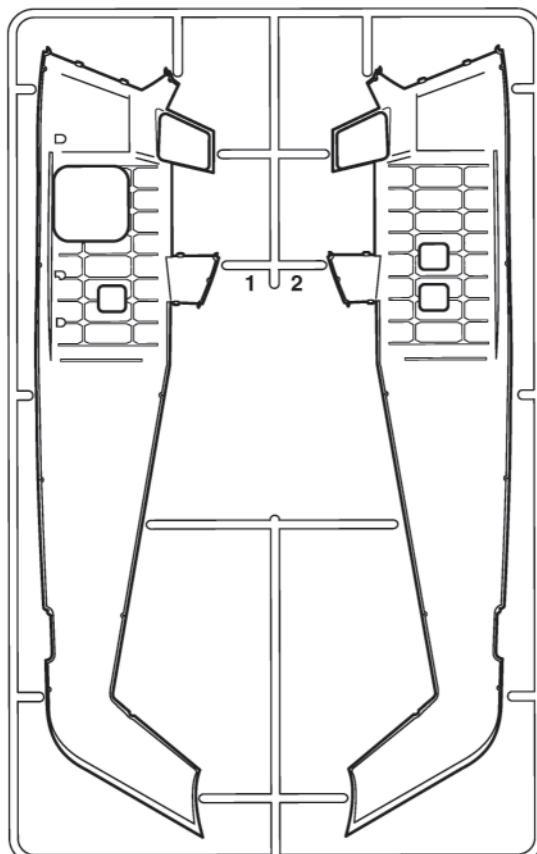
SLO: OPOZORILO: Pred priestrekom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim pršaskom in posuši da se sloji barve in napelek boljše primejo. Pred lepiljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj pred njih odstranilis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako napelek izpiraj v potop vstopo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nôz a lepicí pásky na oddeleme dieľov z ľahkého materiálu a ich začistenie (2), gumicky do vlasov, lepiaca páška štipce na prádelko, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľy z ľahkého materiálu odmásiť vľašskom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) a lepiť na vduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farba alebo aľpárik. Pred lepiljením skontrolovať, či díely naľepiajúce sú v pořádku. A króm a farba nezadrží vodou, až potom pokračovať v'ežostavovaní. Každú napelek vystrhnúť jednotlivito a lepiť do vlažnej vody v 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z ľahšného papiera a ľahko ju pritlačiť k ľahkovej nosným papierom.

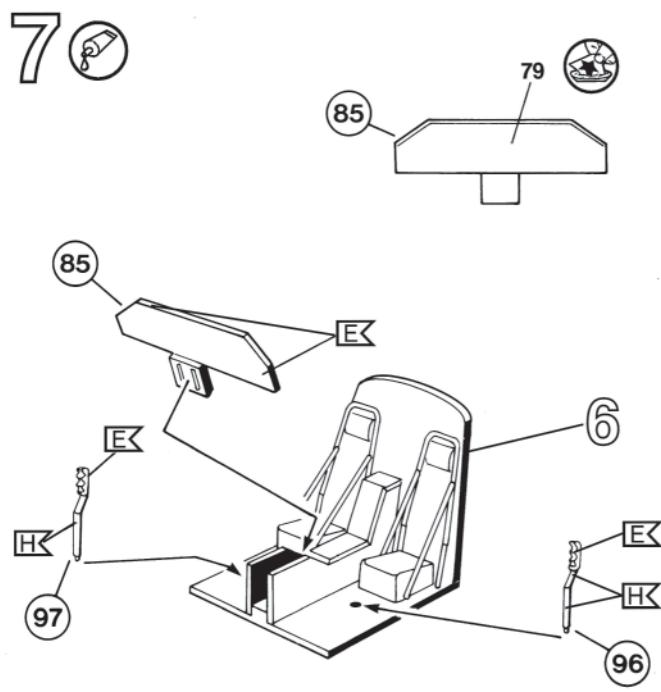
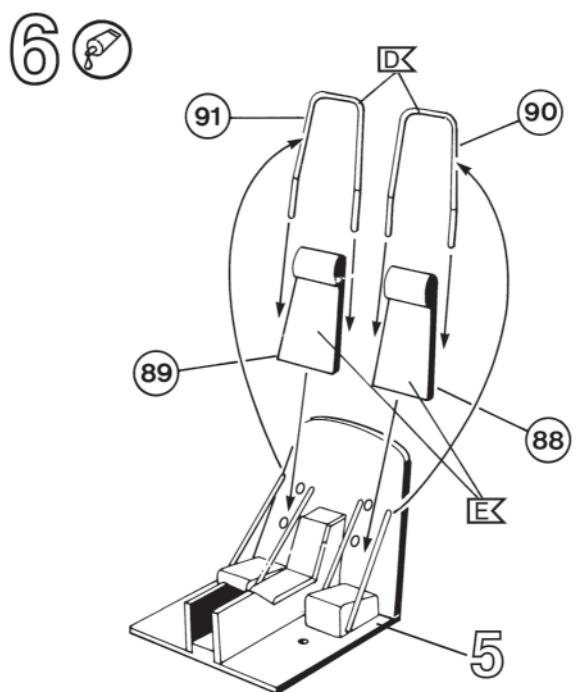
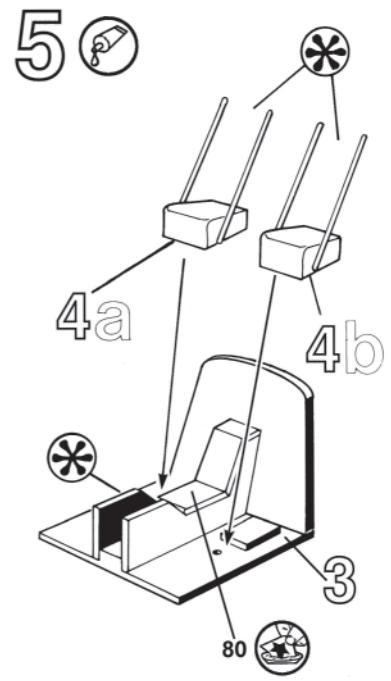
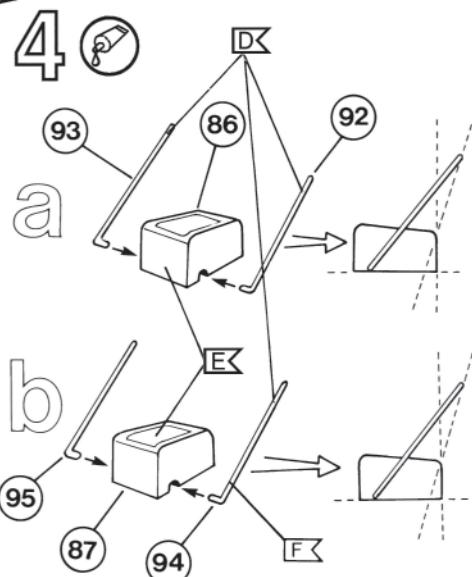
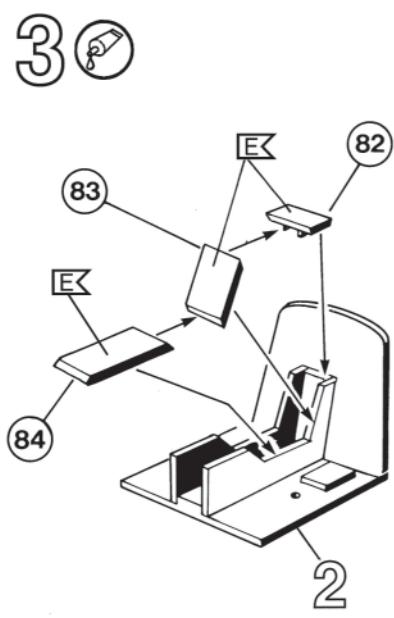
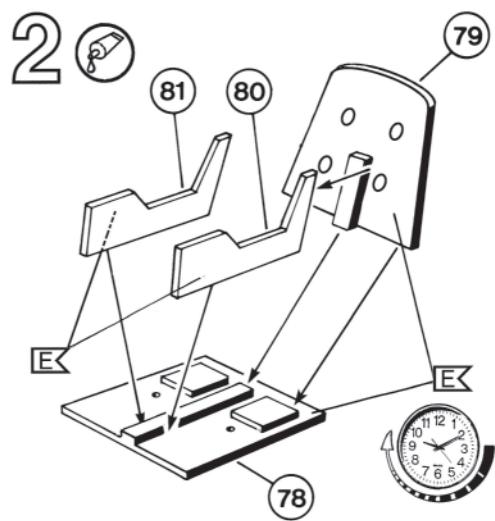
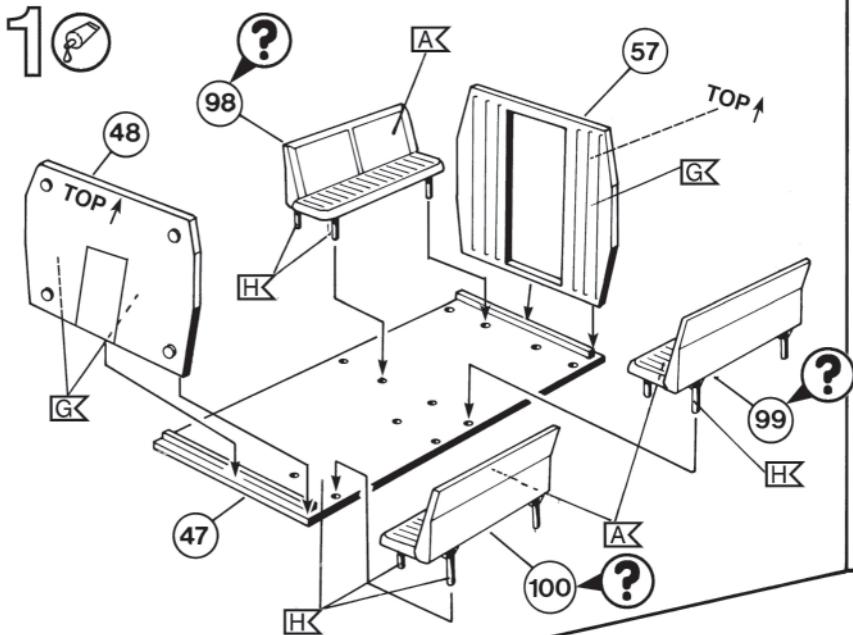
RO: ATENTIEICITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATUĆI O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвате указаната схема. всяка част е номерирана. Следвайте последователността на етапите на слободване. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и здравяване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да задържате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лъг разтвор от вода и перилен препарат, да се излизват и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплавване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отцепите от шаблони. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със сълбоването им. Преди насищане на лепилото изстъпете от боята от повърхностите за сплавване. Преди залепяване проверете дали са чисти пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката от указаното място на хартията и я попитайте леко с попивателната хартия я.

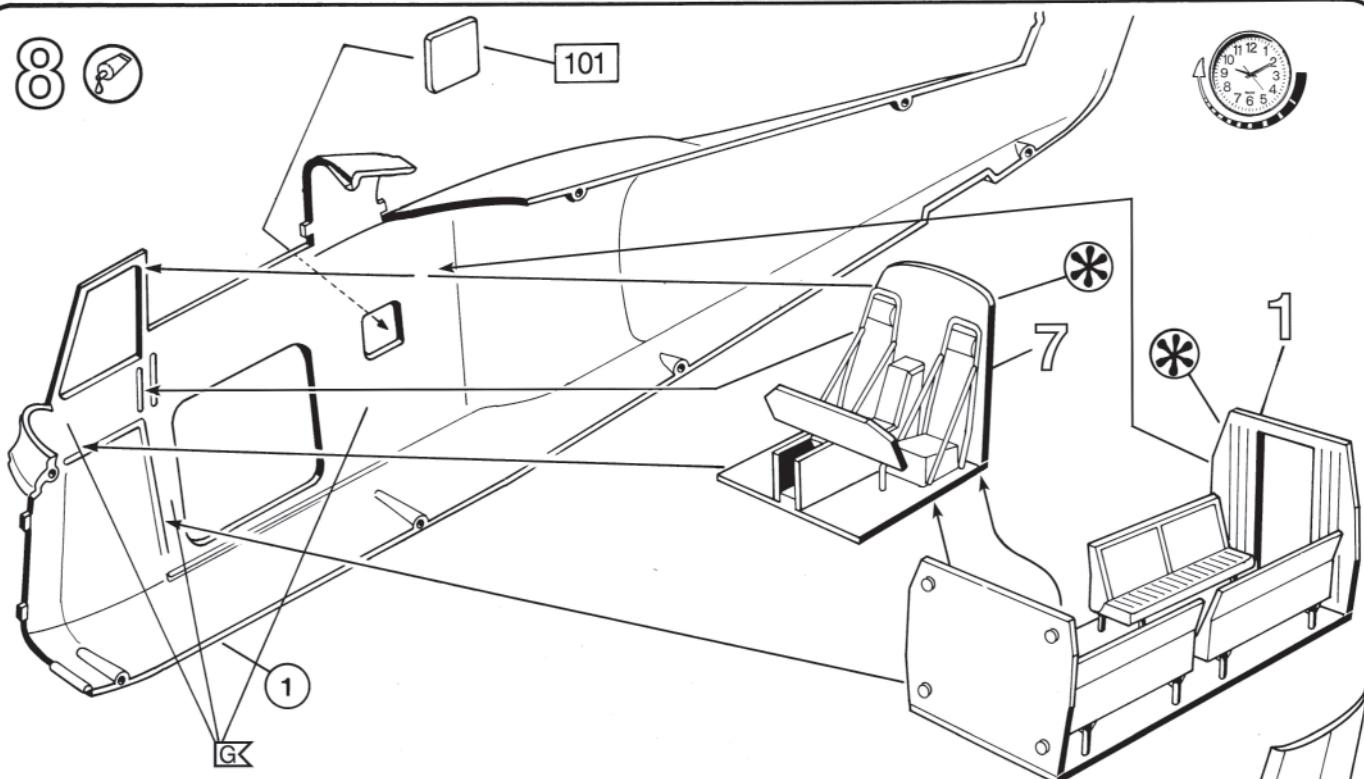




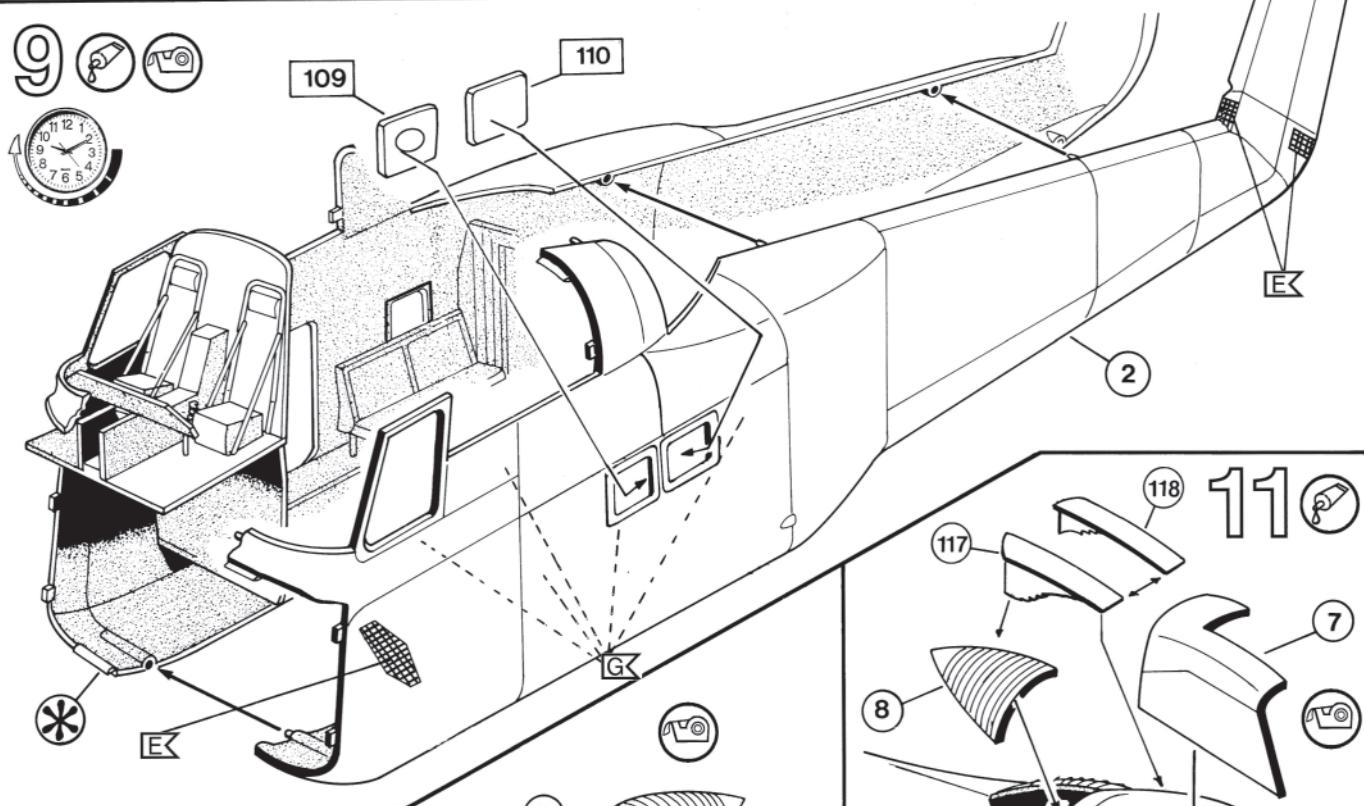
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrebne díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli



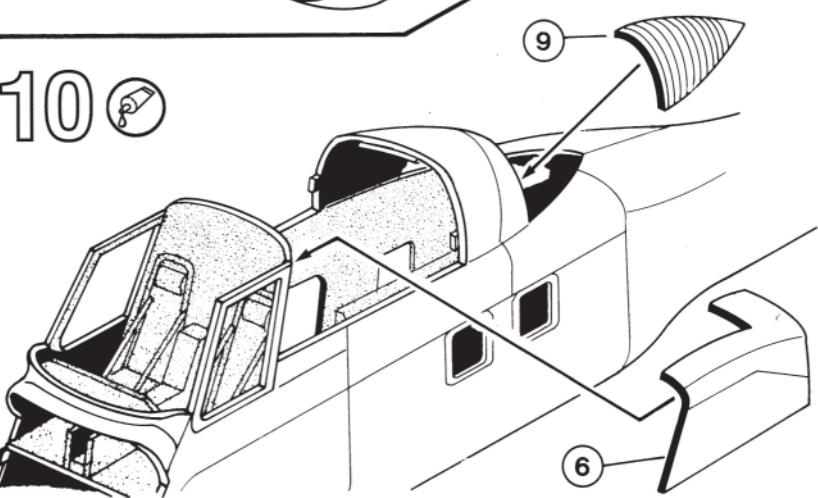
8



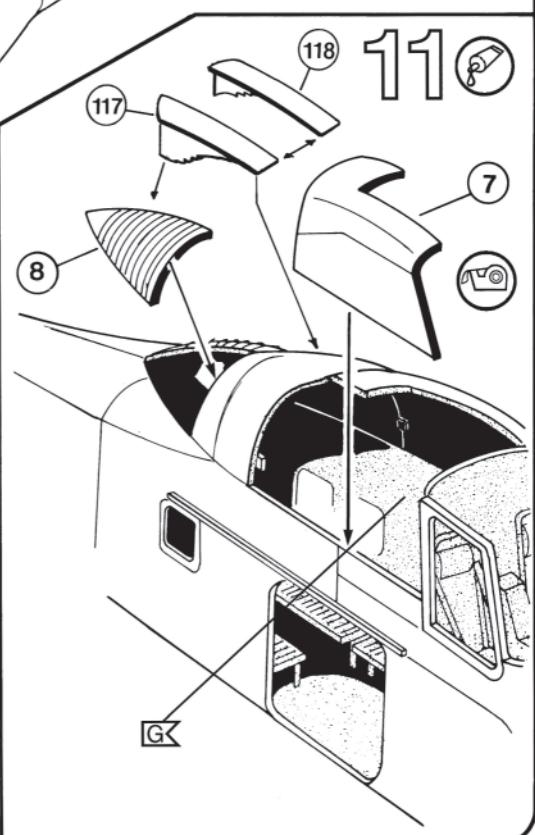
9

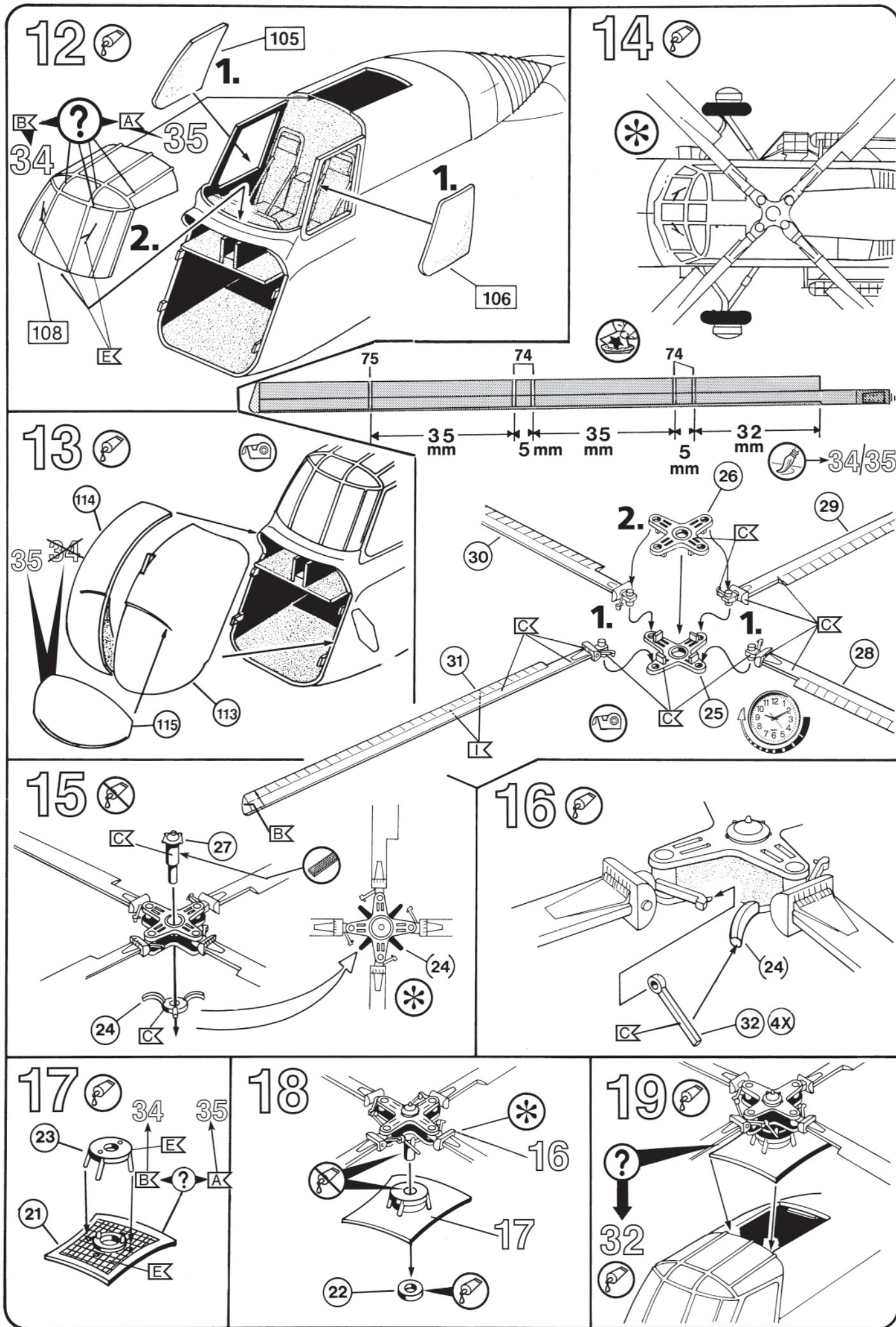


10

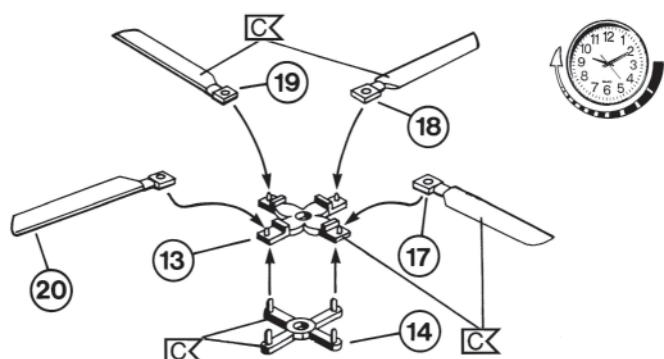


11

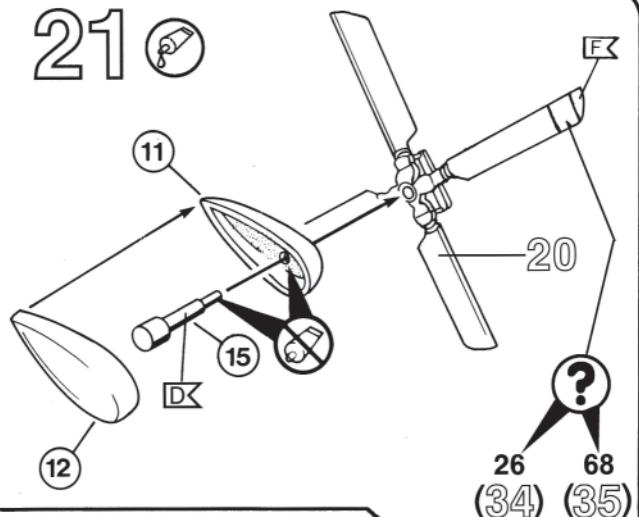




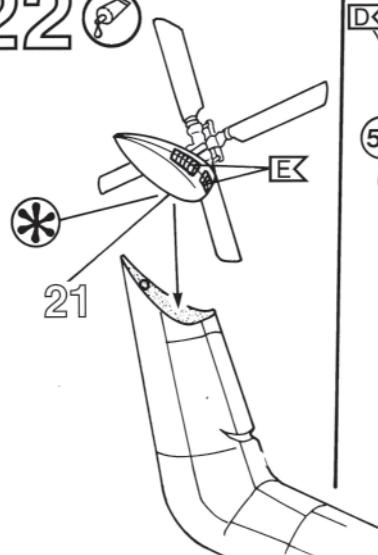
20



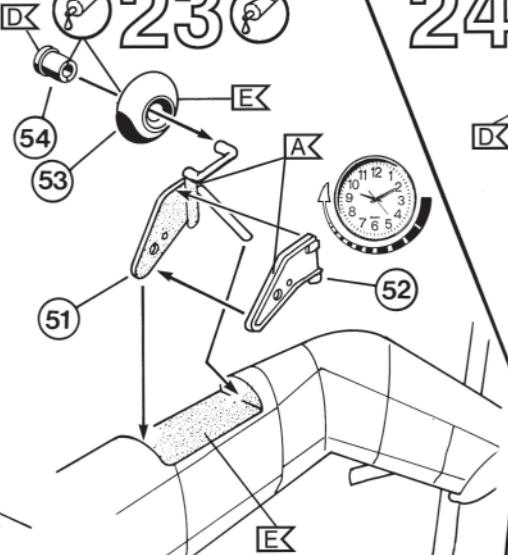
21



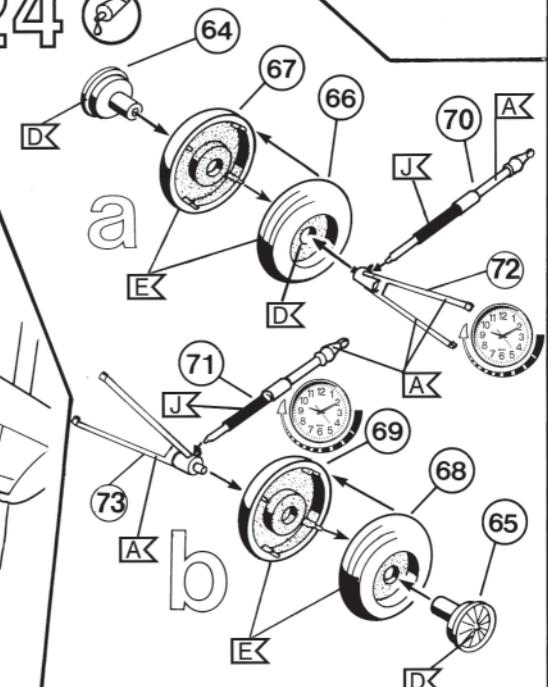
22



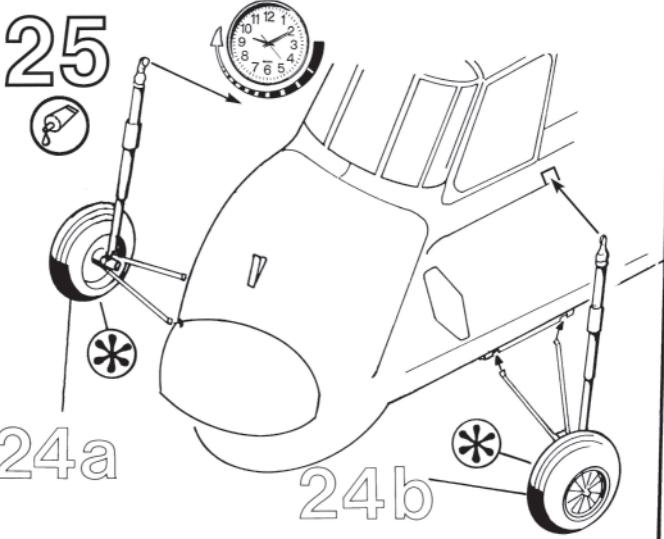
23



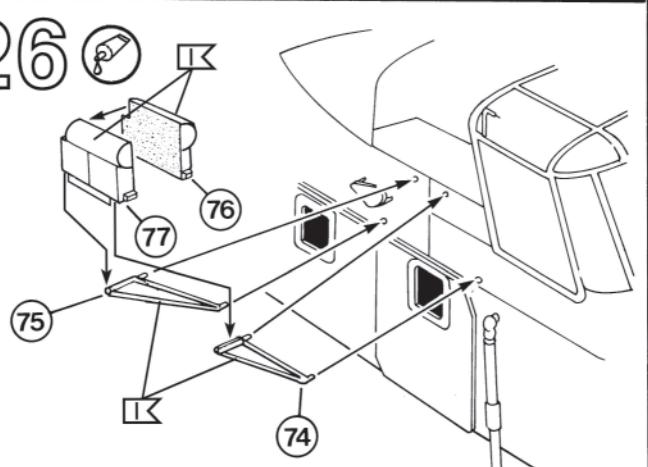
24



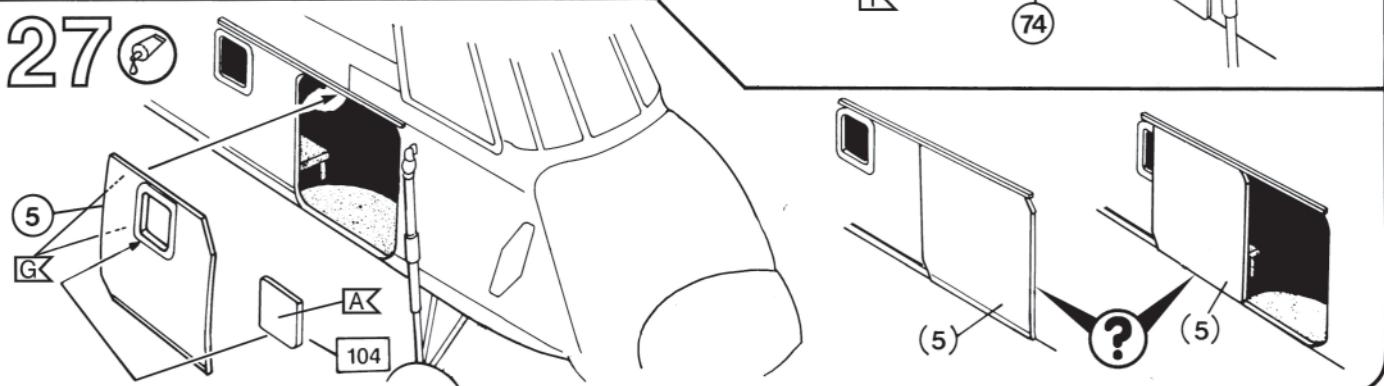
25



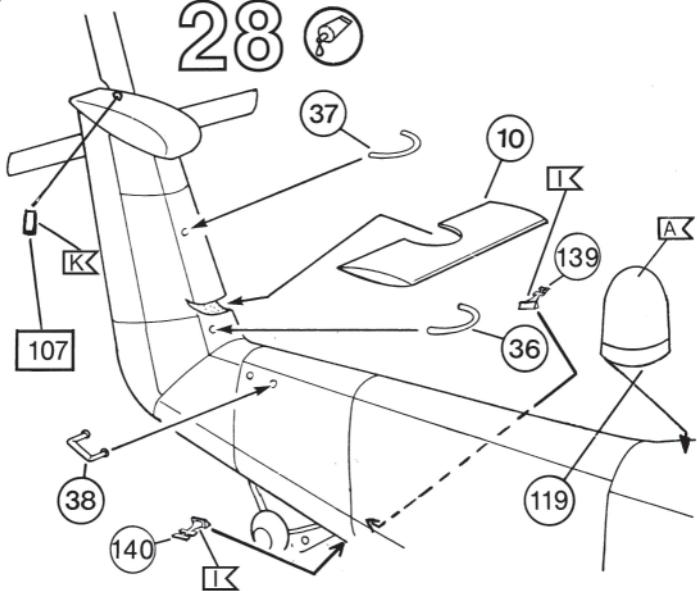
26



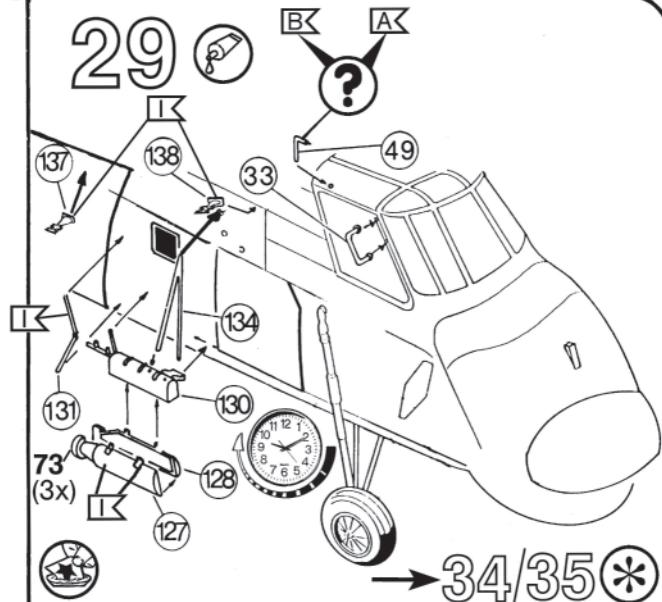
27



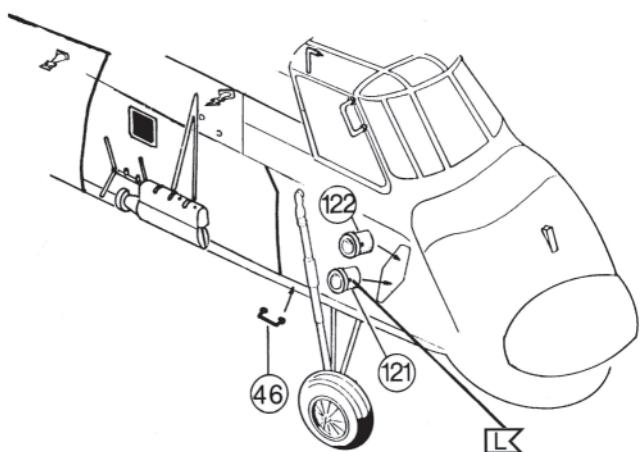
28



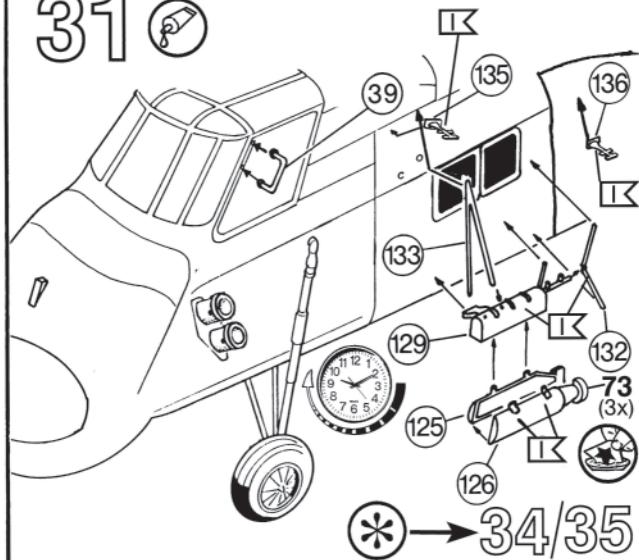
29



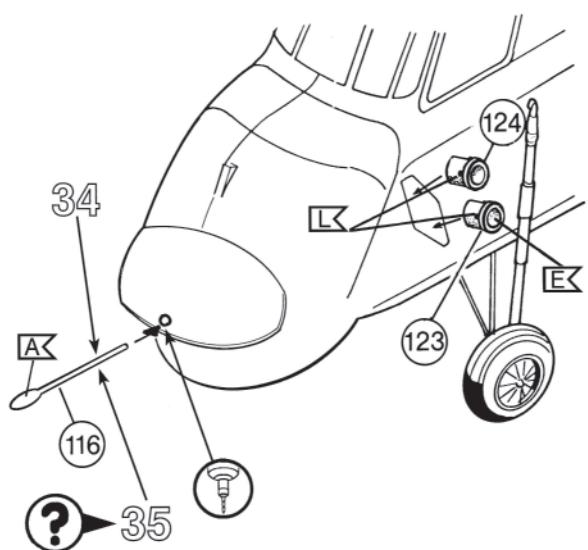
30



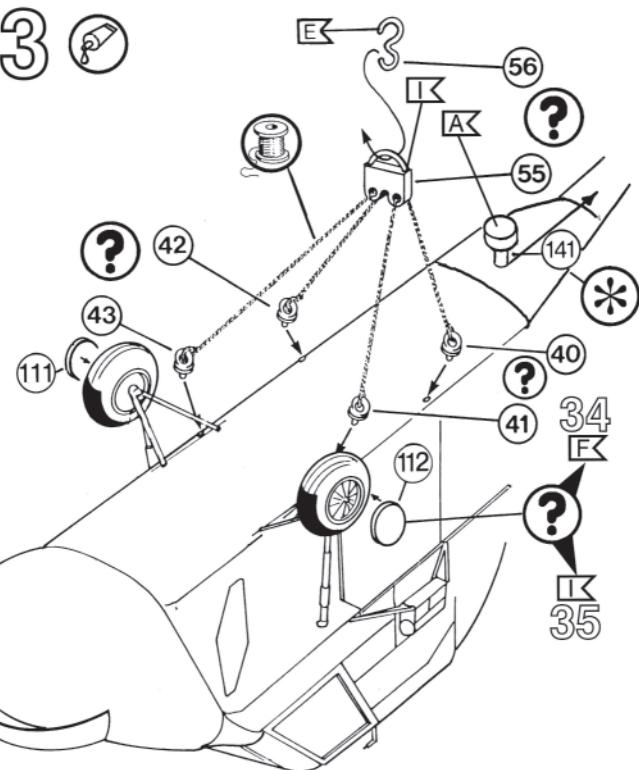
31



32

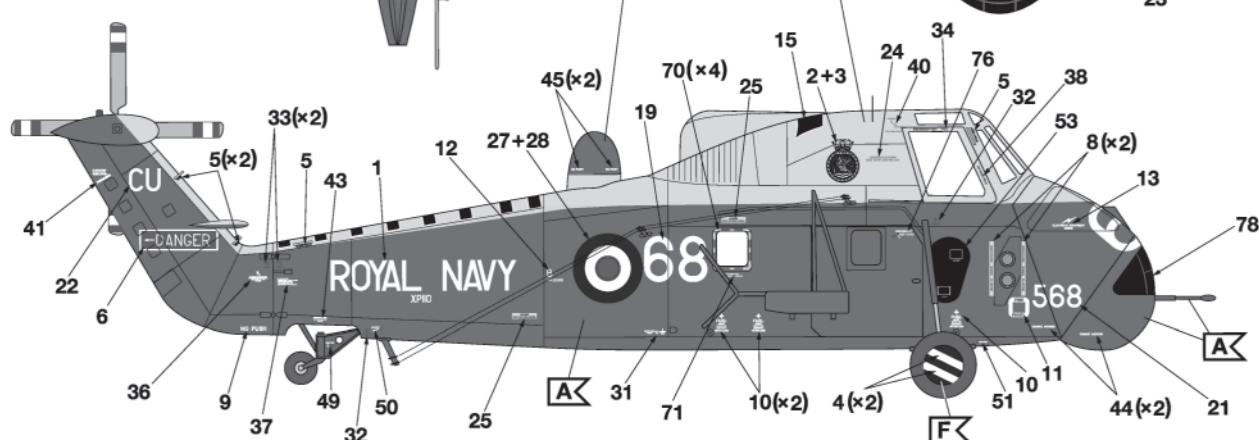
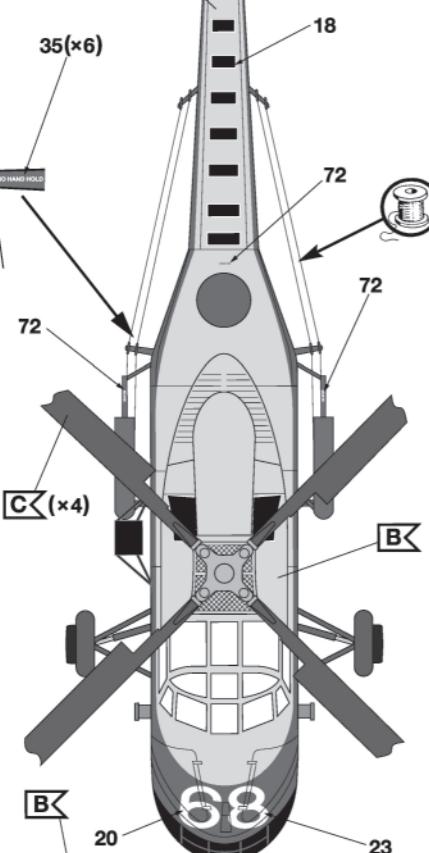
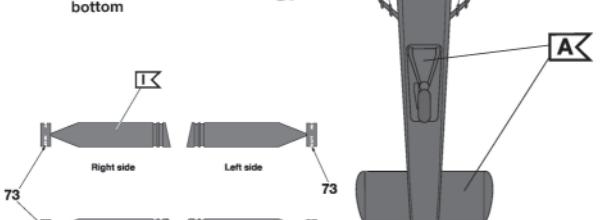
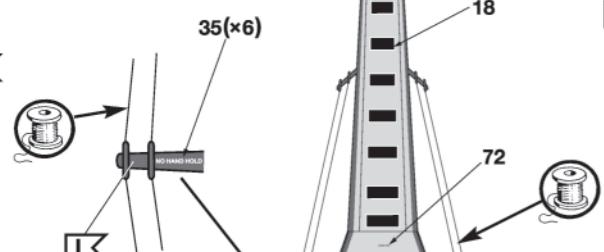
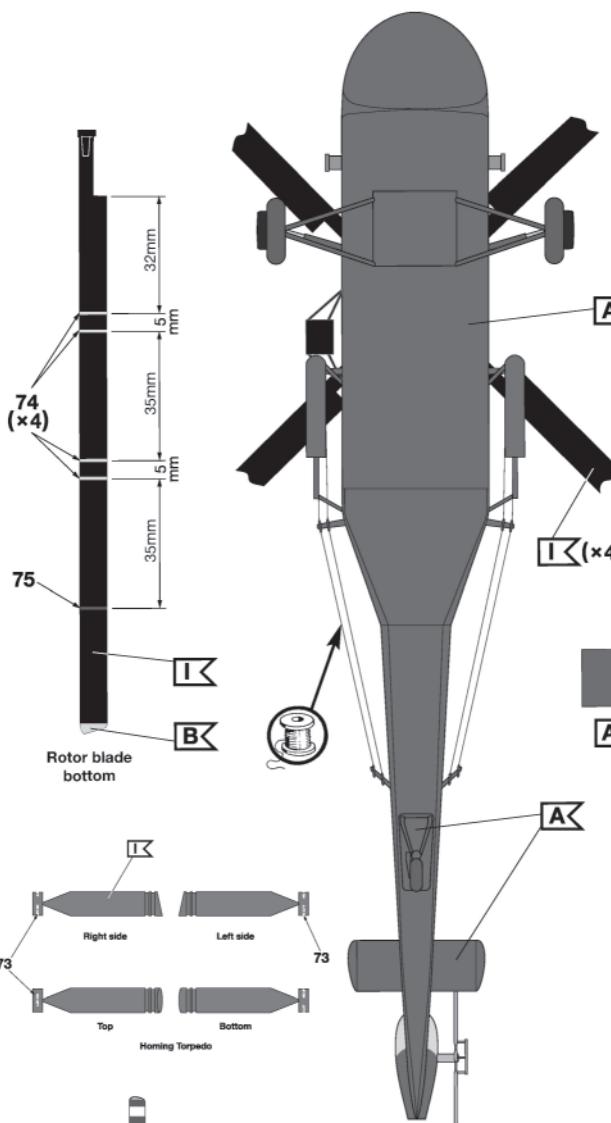
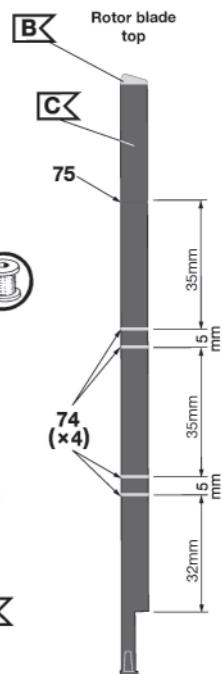
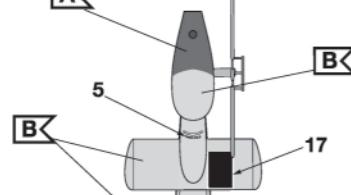
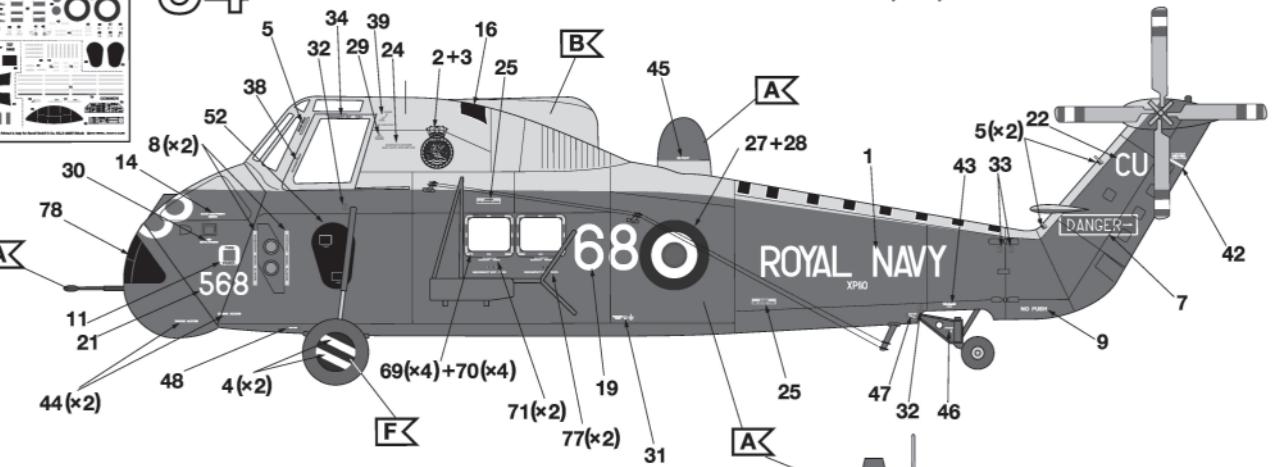
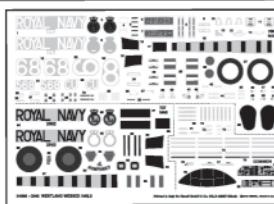


33



34

Westland Wessex HAS.3, No.706 Naval Air Squadron,
RNAS Culdrose, UK, 1968.



35

Westland Wessex HAS.3, No.737 Naval Air Squadron, HMS Antrim,
Falkland Islands, 1982 & FAA Museum, RNAS Yeovilton, UK.

